

# simson kleinroller

*Schwalbe*



## Simson Kleinroller

„Schwalbe“ Typ KR 51

### Technische Daten

**Motor:** Gebläsegekühlter Einzylinder-Zweitakt-Motor

**Hubraum:** 49,6 cm<sup>3</sup>

**Leistung:** 3,4 PS bei 6500 U/min

**Kupplung:** Vierscheiben-Lamellen-Kupplung in Ölbad

**Getriebe:** 3-Ganggetriebe im Motorblock, Drehgriffschaltung

### Elektrische Anlage:

Schwunglichtmagnet-

zylinder 6 V, 33 W

Zündkerze M 14-280

Bleisammler 6 V, 4,5 Ah

Scheinwerfer 15/15 W,

136 mm Ø

2 Lenkerblinkenleuchten je 18 W

Bremslicht 18 W

Rücklicht 5 W

Parklicht 2 W

Signalhorn 6 V

**Rahmen:** Doppelrohrrahmen

### Federung:

Vorderrad: Langschwinge mit reibungsgedämpften Federbeinen,

105 mm Federweg

Hinterrad: Schwinge mit reibungsgedämpften Federbeinen,

85 mm Federweg

### Kraftstoffbehälter:

Inhalt 6,8 l, Mischung 1 : 33

**Bereifung:** 20 × 2,75

**Bremsen:** Vollnabenbremsen

125 mm Ø, 25 mm Belagbreite

**Leermasse:** 79 kg (vollgetankt)

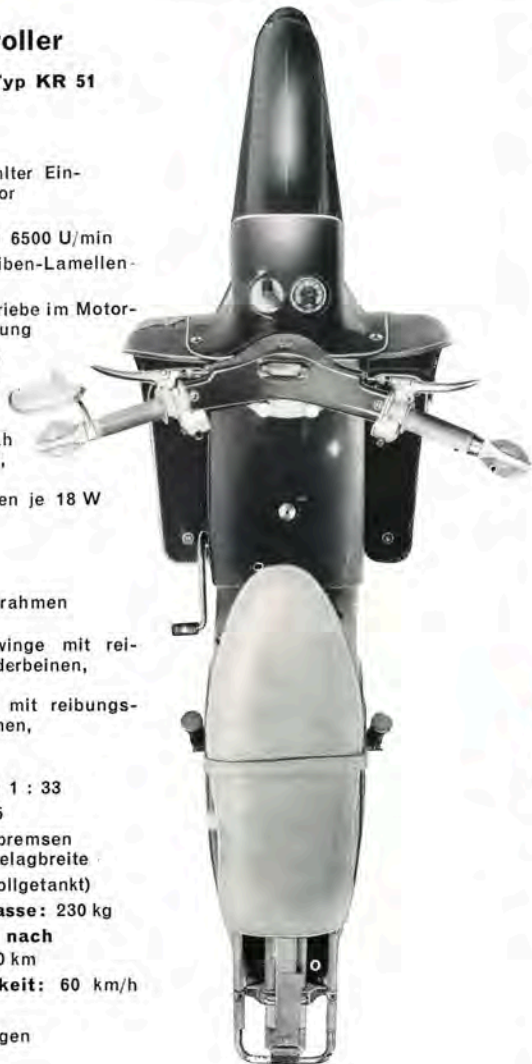
**Zulässige Gesamtmasse:** 230 kg

**Kraftstoffverbrauch nach**

**DIN 70030:** 2,7 l / 100 km

**Höchstgeschwindigkeit:** 60 km/h

Konstruktionsänderungen  
vorbehalten!



## Schönheit und Leistung im neuen Stil

Für die große Urlaubsreise, die kleine Wochenendausfahrt oder für den Alltagsgebrauch — immer ist der neue, dopsitzige Kleinroller — Simson „Schwalbe“ für Sie startbereit. Der kraftvolle Motor, die gute Straßenlage und die leichte Handhabung dieses Typs lassen jede Fahrt zu einem Genuß werden. Auch Ihre Begleiterin wird bald die Vorzüge des Kleinrollers zu schätzen wissen, denn gerade Frauen haben einen Blick für elegante Linienführung und luxuriöse Ausstattung. Deshalb ist der Kleinroller Simson „Schwalbe“ auch das geeignete Damen-Zweiradfahrzeug. Der hervorragende Schutz für Fahrer und Beifahrer sowie die leichte Sauberhaltung des Fahrzeuges sind ebenfalls wesentliche Vorteile.

Und das Wichtigste: Mit wenig Kraftstoff fahren Sie mit dem Kleinroller Simson „Schwalbe“ eine lange Strecke und erleben viel Freude. Wo Sie mit Ihrem Simson-Kleinroller auch hinkommen, überall findet er ungeteilten Beifall und wird zu einem freudespendenden Fahrzeug, das Schönheit mit Zweckmäßigkeit vereint.

## Simson Kleinfahrzeuge — Maschinen unserer Zeit!

Modernste Formgebung zeigt die neue Vorder- radansicht mit großem Scheinwerfer, 136 mm Lichtaustritt. Blinkleuchten, Lichthupe und Parkleuchte gehören zur Ausstattung.

Die vibrationsfreie Aufhängung des 3,4 PS Hochleistungsmotors mit 3-Ganggetriebe gewährleistet größte Lauf- ruhe in allen Drehzahl- bereichen.

Hoher Fahrkomfort durch Vollschwinger- fahrwerk mit reibungs- gedämpften Feder- beinen. Die Antriebs- kette ist staubdicht ge- kapselt.



## VEB Fahrzeug- und Gerätewerk Simson Suhl

Überreicht durch: